

universal tray adhesive

NL

KLEEFMIDDEL VOOR AFDRUKMATERIAAL
OP SILICONENBASIS

Is speciaal ontwikkeld om de hechting van silicone voor toevoeging (ELITE HD+, ELITE P&P, COLORISE, HYDRORISE) op standaard afdruklepels van metaal en individuele lepels van kunstarmars te waarborgen.

GEBRUIKSAANWIJZING

- De oppervlakken van de afdrukpel moeten schoon, ontvet en droog zijn.
- Een dun laagje kleefmiddel uitspreiden op de oppervlakken die met het afdruk materiaal in aanraking zullen komen.
- Circa twee minuten wachten of een straal lucht gebruiken om het sneller te laten drogen en daarna het silicone opbrengen.

WAARSCHUWINGEN

- Contact met de huid en de ogen vermijden. Wanneer de stof op de huid of in de ogen is gekomen direct spoelen met veel stromend water.
- De dampen niet inademen.
- De flacon na gebruik sluiten.
- Het product uit de buurt van open vuur en vonken houden.
- Vlekken op kleding e.d. vermijden aangezien het kleefmiddel moeilijk te verwijderen kan zijn.
- Eventuele restanten kunnen met alcohol worden verwijderd.

• BEWAREN BIJ 5-27°C (41-80°F)

• VERPAKKING: flacon van 10 ml

ALLEEN VOOR DENTAAL GEBRUIK

universal tray adhesive

FI

SIDOSAINNE SILIKONIPOHJAISSIA
JÄLJENNÖSAINNEITA VARTEN

Aine on suunniteltu erityisesti takaamaan, että perusaaineena (ELITE HD+, ELITE P&P, COLORISE, HYDRORISE) käytetty silikoni tarttuu tavallisiin metallisiin jäljennös-lusikoihin ja muovisiin henkilökohtaisiin lusikoihin.

KÄYTTÖTAPA

- Jäljennös-lusokoiden pintojen tulee olla puhtaita, öljytömiä ja kuivia.
- Levitä ohut kerros sidosainetta pinnoille, jotka kosketavat materiaaliin.
- Odota noin kaksi minuuttia tai kuivaa ilmauustilla, jolloin pinta kuivuu nopeammin. Levitä silikoni.

VAROITUKSIA

- Vältä aineen joutumista iholle tai silmiin. Jos näin käy, huuhtelee runsaalla juoksevalla vedellä.
- Älä hengitä aineen synnyttämiä höyryjä.
- Sulje pakkaus käytön jälkeen.
- Pidä tuote kaukana avotulesta ja kipinöistä.
- Vältä työtakkien ja muiden vaatteiden tahrastamista, sillä liiman poistaminen saattaa olla vaikeaa.
- Mahdolliset ainejäännökset poistetaan alkoholilla.

• SÄILYTYS: 5-27°C (41-80°F)

• PAKKAUS: 10 ml pullo

AINOASTAAN HAMMASLÄÄKETIETEELLISEEN KÄYTTÖÖN

universal tray adhesive

EL

ΕΥΓΚΟΛΗΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΟΣ
ΜΕ ΒΑΣΗ ΣΙΛΙΚΟΝΗ

Έχει μελετηθεί ειδικά για να εξασφαλίζει τη συγκόλληση της σιλικόνης σθροιστικού τύπου (ELITE HD+, ELITE P&P, COLORISE, HYDRORISE) σε δισκάρια αποτυπωμάτων από μέταλλο και σε ατομικά δισκάρια.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Οι επιφάνειες του διακαρίου πρέπει να είναι καθαρές, απολιπασμένες και στεγνές.
- Απλώνετε ένα λεπτό στρώμα συγκολλητικού πάνω στις επιφάνειες που θα έρθουν σε επαφή με το υλικό αποτυπώματος.
- Αναμένετε για περίπου δύο λεπτά, ή αλλιώς χρησιμοποιείτε μία ριπή αέρα για να στεγνώσουν πιο γρήγορα: οπότε τοποθετείτε τη σιλικόνη.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Αποφύγετε την επαφή με δέρμα και μάτια. Σε περίπτωση επαφής πλένετε με άφθονο τρεχούμενο νερό.
- Μην εισπνεύσετε τους αεμούς.
- Κλείνετε το φιαλίδιο μετά τη χρήση.
- Διατηρείτε το προϊόν μακριά από φλόγες και σπινθήκες.
- Αποφύγετε να λεκιάσετε ποδιές και άλλα ρούχα εφόσον η αφαίρεση του συγκολλητικού μπορεί να προκύψει δύσκολη.
- Εωδεχόμενα υπολείμματα εξουδετερώνονται με οινόπνευμα.

• ΕΥΝΤΗΡΗΣΗ 5-27°C (41-80°F)

• ΕΥΣΚΕΥΑΣΙΑ: Φιάλη 10 ml

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΙΑ ΤΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

universal tray adhesive

DA

ADHESIV TIL SILIKONEBASERET
AFTRYKSMATERIALE

Adhesivmidlet er beregnet til fastklæbning af a-silikone (ELITE HD+, ELITE P&P, COLORISE, HYDRORISE) med standard metalaftryksskeer samt individuelle aftryksskeer.

ANVENDELSE

- Aftryksskeens overflade skal være ren, affedt og tør.
- Applicer et tyndt lag adhesiv på de overflader som vil komme i kontakt med aftryksmateriale.
- Vent ca. 2 minutter eller anvend luft for at opnå en hurtigere tørring. Anbring herefter silikonen.

ADVARSLER

- Undgå at bringe produktet i kontakt med hud og øjne. Såfremt produktet kommer i kontakt med hud eller øjne, skal der straks skylles med store mængder vand.
- Indånd ikke dampene.
- Luk flasken efter brug.
- Opbevar ikke produktet i nærheden af åben ild eller gnister.
- Undgå, at der kommer pletter af produktet på skjorter eller andre beklædningsdele, idet det er vanskeligt at fjerne.
- Eventuelle rester fjernes ved hjælp af alkohol.

• OPBEVARING 5-27°C (41-80°F)

• INDHOLD: 10 ml flaske

MÅ KUN ANVENDES TIL DENTAL BRUG

universal tray adhesive

SV

ADHESIVE FÖR AVTRYCK
MED SILIKON

Framtaget speciellt för att garantera vidhäftning med A-silikoner (ELITE HD+, ELITE P&P, COLORISE, HYDRORISE) mot både metallsked och individuell sked.

ANVÄNDNINGSSÄTT

- Skedens ytor skall vara rena avfettade och torra.
- Pensla på ett tunt lager Adhesive på de skedytor som kommer i kontakt med silikon.
- Låt torka ca 2 min, eller påskynda torktiden genom att blåsa luft. Applicera därefter silikonet.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Undvik kontakt med hud och ögon. Vid en ev kontakt, skölj omedelbart med rinnande vatten.
- Undvik att inandas ångorna.
- Stäng flaskan efter användningen.
- Förvara produkten så att den ej kommer i kontakt med öppen eld eller gnistor.
- Undvik att fläcka ned textilier, då det kan vara svårt att tvätta bort Adhesive.
- Ev överskott tas bort med alkohol.

• FÖRVARING: 5-27°C (41-80°F)

• FÖRPACKNING: Flaska 10 ml

ENDAST FÖR DENTALT BRUK

Zhermack
Dental

universal tray adhesive

adhesive for a-silicone
impression material

Zhermack S.p.A.
Via Bovazecchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italy
T +39 0425 597611 | F +39 0425 53596
info@zhermack.com | www.zhermack.com



universal tray adhesive CONSERVATA GRATUITA
800-856014 **IT**

ADESIVO PER MATERIALE D'IMPRONTA A BASE SILICONICA

Studiato appositamente per assicurare l'adesione del silicone per addizione (ELITE HD+, ELITE P&P, COLORISE, HYDRORISE) a portaimpronta standard in metallo ed a cucchiaini individuali in resina.

MODO D'USO

- Le superfici del portaimpronta devono essere pulite, sgrassate e asciutte.
- Stendere uno strato sottile di adesivo sulle superfici che andranno a contatto con il materiale da impronta.
- Attendere due minuti circa, oppure utilizzare un getto d'aria per asciugare più velocemente; quindi applicare il silicone.

PRECAUZIONI

- Evitare il contatto con pelle ed occhi. In caso di contatto sciacquare abbondantemente con acqua corrente.
- Non inalare i vapori.
- Chiudere il flaconcino dopo l'uso.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme e scintille.
- Evitare di macchiare camicie ed altro vestiario in quanto la rimozione dell'adesivo può risultare difficile.
- Eventuali residui si eliminano con alcol.

- CONSERVAZIONE 5-27°C (41-80°F)
- CONFEZIONE: Flacone da 10 ml

SOLO PER USO DENTALE

universal tray adhesive **EN**

ADHESIVE FOR SILICONE-BASED IMPRESSION MATERIAL

Specifically intended for adhesion of cured silicone for addition (ELITE HD+, ELITE P&P, COLORISE, HYDRORISE) to standard metal or individual trays.

INSTRUCTIONS

- The surfaces of the impression tray must be oil-free, clean and dry.
- Apply a thin layer of adhesive onto the surfaces that will come into contact with the impression material.
- Wait about two minutes, or use a jet of air for faster drying; then apply silicone.

WARNINGS

- Avoid contact with skin and eyes; if contact should occur, rinse thoroughly with running water.
- Do not inhale vapour.
- Close container after use.
- Keep the product far away from flame and sparks.
- May stain clothing.
- Residues may be removed with alcohol.

- STORE AT A TEMPERATURE OF 5 TO 27°C (41-80°F)
- PACKAGE: 10 ml bottle

FOR DENTAL USE ONLY

universal tray adhesive **FR**

ADHESIF POUR MATERIAUX D'EMPREINTES A BASE DE SILICONE

Adhésif colloïdal spécialement étudié pour garantir une parfaite adhérence du silicone par addition (ELITE HD+, ELITE P&P, COLORISE, HYDRORISE) au porte-empreinte standard en métal et à cuillères individuelles en résine.

MODE D'EMPLOI

- Le porte-empreinte doit être parfaitement propre, dégraissé et séché.
- Appliquer au pinceau une couche fine et régulière d'adhésif sur les surfaces internes qui seront en contact avec le matériau.
- Attendre environ deux minutes, ou bien utiliser un jet d'air pour une séchage plus rapide puis appliquer le silicone.

PRECAUTIONS D'UTILISATION

- Éviter tout contact direct avec la peau et les yeux. En cas de contact accidentel rincer abondamment à l'eau courante.
- Ne pas inhaler les vapeurs.
- Refermer soigneusement le flacon après chaque utilisation.
- Tenir le produit loin de toutes flammes et étincelles
- Éviter de tacher vêtements ou blouse, l'adhésif étant difficile à enlever des fibres textiles.
- Tout reste éventuel d'adhésif peut être enlevé avec de l'alcool.

- STOCKAGE: 5-27°C (41-80°F)
- CONDITIONNEMENT : flacon de 10 ml

POUR L'USAGE DENTAIRE SEULEMENT

universal tray adhesive **ES**

ADHESIVO PARA MATERIALES DE IMPRESION A BASE DE SILICONA

Ha sido expresamente estudiado para asegurar la adhesión de la silicona a la cubeta metálica standar y a cubetas individuales de acrílico, tanto de adición (ELITE HD+, ELITE P&P, COLORISE, HYDRORISE).

MODO DE UTILIZACION

- La superficie de la cubeta debe estar limpia y seca.
- Extienda una capa fina de adhesivo sobre las superficies que estarán en contacto con el material de impresión.
- Espere aproximadamente dos minutos, o bien utilice un chorro de aire para secar más rápidamente; aplique a continuación la silicona.

PRECAUCIONES

- Evite el contacto con piel y ojos. En caso de contacto, enjuague abundantemente con agua corriente.
- No inhale los vapores.
- Cierre el frasco después del uso.
- Tenga el producto lejos de llamas y chispas.
- Evite el contacto con la ropa ya que la eliminación del adhesivo puede resultar difícil.
- Eventuales residuos pueden ser eliminados con alcohol.

- CONSERVACION 5-27°C (41-80°F)
- CONFECCION: Frasco de 10 ml

SOLO PARA EL USO DENTAL

universal tray adhesive **DE**

KLEBSTOFF FÜR ABDRUCKMATERIAL AUF SILIKONBASIS

TRAY ADHESIVE wurde eigens erschaffen, um die Klebkraft des Additions- (ELITE HD+, ELITE P&P, COLORISE, HYDRORISE) bei Standard-Abdruckträgern aus Metall und bei individuellen Bißlöffeln aus Kunststoff zu sichern.

ANWENDUNG

- Die Oberflächen des Abdruckträgers müssen sauber, fettfrei und trocken sein.
- Eine dünne Schicht Klebstoff auf die Oberflächen streichen, die mit dem Abdruckmaterial in Berührung kommen.
- Etwa 2 Minuten warten oder für eine schnellere Trocknung einen Luftstrahl benutzen; dann das Silikon auftragen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Kontakt mit Haut und Augen vermeiden. Bei Berührung mit reichlich fließendem Wasser abspülen.
- Die Dämpfe nicht einatmen
- Das Fläschchen nach Gebrauch verschließen
- Das Produkt nicht in der Nähe von Flammen oder Funken aufbewahren
- Kittel oder andere Kleidungsstücke nicht mit Klebstoff beschmutzen, da er nur schlecht zu entfernen ist
- Eventuelle Rückstände mit Alkohol beseitigen

- LAGERUNG: 5-27°C (41-80°F)
- VERPACKUNG: Flasche à 10 ml

NUR FÜR ZAHNÄRZTLICHE ANWENDUNG

universal tray adhesive **PT**

ADESIVO PARA MATERIAL DE MOLDAGEM À BASE DE SILICONE

Foi estudado especialmente para assegurar a adesão do silicone por adição (ELITE HD+, ELITE P&P, COLORISE, HYDRORISE) a moldeiras padrão em metal e moldeiras individuais em resina.

MODO DE USAR

- As superfícies da moldeira devem ser limpas, desengorduradas e enxutas.
- Espalhar uma camada fina de adesivo às superfícies que entrarão em contato com o material de moldagem.
- Esperar cerca de dois minutos ou utilizar um jato de ar para secar mais rapidamente; em seguida aplicar o silicone.

PRECAUÇÕES

- Evitar o contato com a pele e os olhos. Em caso de contato enxaguar abundantemente com água corrente.
- Não inalar os vapores
- Fechar o frasco depois da utilização
- Manter o produto afastado de chamas e faíscas
- Evitar de manchar camisas ou outras vestimentas pois poderá ser muito difícil retirar o adesivo
- Eventuais resíduos eliminam-se com álcool

- CONSERVAÇÃO: 5-27°C (41-80°F)
- EMBALAGEM: Frasco de 10 ml

SOMENTE PARA USO ODONTOLÓGICO